No L 168/16 Official Journal of the European Communities 27.7.71

REGULATION (EEC) No 1607/71 OF THE COMMISSION

of 26 July 1971

replacing the German and Dutch terms 'Grütze und Griess' and 'Grutten, gries en griesmeel' in certain Commission Regulations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC[1] of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1528/71,[2] and in particular Articles 12 (2), 13 (4), 15 (3) and 16 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation No 367/67/EEC[3] of 25 July 1967 on fixing the production refunds for maize and broken rice, groats and meal used in the brewing industry, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1052/68[4] of 23 July 1968 on the import and export system for products processed from cereals and rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1529/71,[5] and in particular Article 2 (2) and 5 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71[6] of 12 May 1971 on certain short-term economic policy measures to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, and in particular Article 6 thereof;

Whereas, in Regulation No 120/67/EEC and the Regulations adopted in application of Regulation No 120/67/EEC, the terms 'Grobgriess und Feingriess' in the German version and the terms 'Gries en griesmel' in the Dutch version were substituted respectively for 'Grütze und Griess' and 'Grutten, gries en griesmeel'; whereas, as a result of this new description, several Commission Regulations should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In the Dutch texts of Regulation Nos 156/67/EEC,[7] 162/67/EEC,[8] (EEC) No 559,[9] (EEC) No 1060/68,[10] (EEC) No 1080/68,[11] (EEC) No 1011/70,[12] (EEC) No 1796/70,[13] (EEC) No 2637/70,[14] and (EEC) No 1014/71,[15] the terms 'gries en griesmeel' shall be substituted for the terms 'grutten, gries en griesmeel'.

2. In the German texts of Regulations (EEC) Nos 1011/70, 2637/70 and 1014/71, the terms 'Grobgriess und Feingriess' shall be substituted for the terms 'Grütze und Griess'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1971.

---

[1] OJ No 117, 19.6.1967, p. 2269/67.
[2] OJ No L 162, 20.7.1971, p. 1.
[3] OJ No 174, 31.7.1967, p. 36.
[4] OJ No L 179, 25.7.1968, p. 8.
[5] OJ No L 162, 20.7.1971, p. 11.
[6] OJ No L 106, 12.5.1971, p. 1.
[7] OJ No 128, 27.6.1967, p. 2533/67.
[8] OJ No 128, 27.6.1967, p. 2534/67.
[9] OJ No L 106, 7.5.1968, p. 6.
[10] OJ No L 179, 25.7.1968, p. 38.
[11] OJ No L 181, 27.7.1968, p. 6.
[12] OJ No L 117, 30.5.1970, p. 54.
[13] OJ No L 196, 3.9.1970, p. 10.
[14] OJ No L 283, 29.12.1970, p. 15.
[15] OJ No L 110, 18.5.1971, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1971.

For the Commission

The President

Franco M. MALFATTI